

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 58 (1996)

Heft: 2

Rubrik: Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VD



Permis «G» pour employés du PORTUGAL et de l'Ex-YOUGOSLAVIE

Depuis le 1^{er} janvier 1982, tout conducteur de tracteur agricole doit être en possession du permis «G», à moins qu'il ne soit détenteur d'un permis de conduire une voiture ou un camion délivré par l'autorité compétente suisse ou étrangère.

Un cours à l'intention des employés d'expressions portugaise, albanaise et serbo-croate sera organisé par notre association au printemps 1996 pour autant que les inscriptions soient suffisantes.

Finance d'inscription: membres fr. 140.–, non-membres fr. 170.– y compris la taxe de fr. 60.– revenant au Service des automobiles, à Lausanne.

Nous rappelons que les cours se déroulent sur deux après-midi, avec la collaboration d'un moniteur d'auto-école, de la Brigade de la prévention routière et d'un interprète.

Employés d'expression ALBANAISE et SERBO-CROATE

Yverdon, chez LANDI, 48, avenue des Sports

Cours	Cours et examen
jeudi 23 mai 1996	jeudi 6 juin
de 13 h 30 à 16 h 30	de 13 h 30 à 16 h 30

Employés d'expression PORTUGAISE

Yverdon, chez LANDI, 48, avenue des Sports

Cours	Cours et examen
jeudi 30 mai 1996	jeudi 13 juin
de 13 h 30 à 16 h 30	de 13 h 30 à 16 h 30

* examen à 15 h 00

Bulletin d'inscription à retourner à ASETA, 48, av. des Sports, 1400 Yverdon

Le soussigé (employeur) inscrit:

..... ouvrier d'expression SERBO-CROATE, ALBANAISE.

Nom du candidat:

..... ouvrier d'expression PORTUGAISE.

Nom du candidat:

Nom: (employeur) Prénom:

Adresse NPA:

Tél.: Membre de l'ASETA: OUI / NON

Date: Signature:



53^e Assemblée Générale

**vendredi, 16 février 1996,
à 13 h 15 à l'hôtel de la
Gare à Guin**

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 24.1.1995
2. Rapport d'activité 1995
3. Comptes de l'exercice 1995 – Rapport de révision

4. Fixation des cotisations – Ratification des conventions
5. Programme des activités 1996
6. Information sur le nouveau mode de convocation de l'Assemblée Générale (seulement par voie de presse)
7. Divers

L'assemblée sera suivie par une conférence de Monsieur Wolfgang Sturny du Service de la Protection des Sols du canton de Berne sur le

«Semis direct» Une technique culturale ménageant le sol

Une collation vous sera servie en fin d'après-midi.

Technique Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)
Werner Bühler, directeur

Rédaction:

Ueli Zweifel

Collaboration à la traduction:
Franca Stalé

Adresse:

Case postale, 5223 Riniken
Tél. 056 441 20 22
Fax 056 441 67 31

Régie des annonces:

ofa magazines
Publimag – ofa magazines
Rue Etraz 4
1002 Lausanne
Tél. 021 317 83 83
Fax 021 317 83 99
Responsable: Magali Zahnd ou
Sägereistrasse 25
8152 Glattbrugg
Tél. 01 809 31 11
Fax 01 810 60 02
Responsable: Darko Panic

Imprimerie et expédition:
Huber & Co. AG, 8500 Frauenfeld

Production:
Reto Bühler

Administration:
Claudia Josef

Reproduction autorisée avec mention de la source et envoi du justificatif à la rédaction

Parait 12 fois par an:

Prix de l'abonnement:
Suisse: Fr. 50.– par an (2% TVA incluse)
Gratuit pour les membres ASETA
Etranger: Fr. 68.– par an

**Le numéro 3/96 paraîtra
le 12 mars 1996**

**Dernier jour pour les ordres
d'insertion: 23 février 1996**

Il en a besoin. Il en donne.



**Donnez de votre sang.
Sauvez des vies.**

La liste comporte les tracteurs agricoles immatriculés: en effet, les petits tracteurs pour l'horticulture et l'entretien des espaces verts ainsi que les faucheuses à deux essieux sont exclus de cette statistique.

Statistique trimestrielle

Tracteurs mis en circulation	1er trimestre	2ème trimestre	3ème trimestre	4ème trimestre	Total
1993	635	740	426	486	2307
1994	590	780	607	613	2588
1995	699	789	545	463	2496

(Source: Office fédral de la statistique, adapté par Bucher, Machines agricoles)

Tracteurs mis en circulation

Fiat	374	Fendt	182	Lamborghini	32
John Deere	279	Same	180	Agrifull	27
MF	221	Deutz	157	Zetor	26
Hürlimann	220	Ford	155	Carraro	25
Case IH	198	Landini	107	Valmet	21
Steyr	196	Renault	71	Diverse	25